



comune di trieste
piazza Unità d'Italia 4
34121 Trieste
www.comune.trieste.it
partita iva 00210240321

DIREZIONE GENERALE
GABINETTO DEL SINDACO

REG. DET. DIR. N. 355 I / 2022

Prot. corr. n. GAB – 7/2/2/19/7 – 2022 (3765)

OGGETTO: Affidamento del servizio di speakeraggio per 5 cerimonie istituzionali previste per l'anno 2023. Spesa complessiva € 2.330,20.- (IVA inclusa). CIG n. Z1938611AE

LA RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA

Premesso che il Gabinetto del Sindaco nell'ambito della propria attività istituzionale ha il compito di organizzare e coordinare le cerimonie pubbliche e le manifestazioni che si svolgeranno nel corso dell'anno 2023;

considerato che per alcune di queste cerimonie e più precisamente: il 27 gennaio “Giornata della Memoria”, il 10 febbraio “Giorno del Ricordo” e “25 aprile “Anniversario della Liberazione”, il 12 giugno “Liberazione di Trieste dall'occupazione jugoslava e 26 ottobre “Ritorno di Trieste all'Italia è necessaria la collaborazione di uno speaker in grado di condurre lo svolgimento delle manifestazioni con il consono livello professionale, adeguato all'importanza delle stesse, nonché, dove necessario, in grado di provvedere alla traduzione e alla lettura in lingua slovena del discorso pronunciato dal Sindaco nel corso delle cerimonie, quando previsto;

preso atto che nella dotazione organica dell'Ente non sono presenti figure professionali specializzate in speakeraggio e che è pertanto necessario individuare un soggetto esterno in grado di fornire il servizio di tipo professionale in argomento;

che per ciascuna cerimonia di può prevedere una durata stimata di 1 ora e 30, per un tempo complessivo di lavoro stimato in 3 ore comprensivo di tutte le attività necessarie alla preparazione all'evento e al coordinamento con tutti i soggetti interessati;

dato atto nel rispetto delle norme che regolano gli acquisti di beni e servizi delle Pubbliche Amministrazioni per valori inferiori alla soglia comunitaria, si e' provveduto a richiedere il miglior preventivo di spesa a 5 operatori economici presenti sul territorio ai sensi dell'art. n. 36, comma 2, lettera a) del D.Lgs. n. 50/16, utilizzando, ai sensi dei decreti legge n. 52/2012 e n. 95/2012 convertiti con legge 94/2012 e 135/2012, mediante lo strumento della trattativa diretta del Mercato Elettronico

Responsabile del procedimento: Il direttore Generale dott. Fabio Lorenzut	Tel: 040 675	E-mail:	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Il Responsabile di P.O. dott.ssa Maria Luisa Turinetti di Priero	Tel: 0406754425	E-mail: maria.luisa.turinetti@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Ezio Milocco	Tel: 0406754138	E-mail: ezio.milocco@comune.trieste.it	

della P.A. (MEPA) di CONSIP che mette a disposizione l'elenco di fornitori abilitati a presentare i propri cataloghi sul sistema nel bando Servizi area merceologica Editoria, eventi e comunicazione nel quale il servizio richiesto risulta presente;

considerato che entro il termine indicato (ore 9.30 del giorno 17/11/2022), in risposta alla RdO n. 3268905 – confronto di preventivi, sono pervenute due offerte valide dalle seguenti ditte:

- KEY CONGRESSI srl con sede legale a Trieste in Piazza della Borsa n. 7, P.I. 00839230323 per un importo di € 2.200,00.- IVA esclusa;
- T.T.C. Trieste Traduzioni Congressi srl con sede legale a Trieste in via del Pane n. 3, P.I. 00740590328 per un importo di € 1.910,00.- IVA esclusa;

che pertanto, in base alla graduatoria automatica fornita dal sistema, è stata individuata quale miglior offerta quella presentata dalla ditta T.T.C. Trieste Traduzioni Congressi srl per un importo di € 1.910,00.- IVA esclusa per un importo complessivo pari ad € 2.330,20.- IVA inclusa;

ritenuto quindi di aggiudicare alla ditta T.T.C. Trieste Traduzioni Congressi srl con sede legale a Trieste in via del Pane n. 3, P.I. 00740590328 il servizio di speakeraggio per 5 cerimonie istituzionali nell'anno 2023 al costo complessivo sopra indicato;

dato atto che il presente servizio è stato identificato dal sistema SIMOG dell'ANAC (Autorità Nazionale Anticorruzione) con il numero di CIG n. Z1938611AE;

ritenuto che, alla luce della modalità di individuazione dei contraenti e degli importi di spesa, nel rispetto dei principi di cui al D. Lgs. 50/2016, risulta possibile procedere all'affidamento diretto della fornitura di cui trattasi;

preso atto che con la Deliberazione Consiliare n. 26 dd. 31.05.2022 con la quale è stato approvato il Bilancio di Previsione 2022/2024 dell'Ente;

ritenuto quindi necessario impegnare l'importo complessivo pari ad € 2.330,20.- (IVA inclusa) al cap. n. 24010 Eventi, pubblicità e trasferte per il Gabinetto del Sindaco, c.d.c DX000, c.el. C0000, p.f. U.I.03.02.02.005 Organizzazioni e partecipazioni a manifestazioni e convegni;

vista la Determinazione Dirigenziale n. 3891/2022 con la quale è stato conferito l'incarico di Posizione Organizzativa Coordinamento Amministrativo Gabinetto del Sindaco a decorrere dal 1/1/2022 e fino alla data del 31/12/2023;

dato atto

- che ai sensi del comma 8 dell'art. 183 del D.Lgs. 267/2000 e s.m.i. - TUEL, il programma dei conseguenti pagamenti dell'impegno di spesa di cui al presente provvedimento è compatibile con i relativi stanziamenti di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblica in materia di "pareggio di bilancio", introdotte dai commi 707 e seguenti dell'art. 1 della Legge n. 208/2015 (c.d. Legge di stabilità 2016);
- che l'obbligazione giuridicamente perfezionata viene a scadenza nel 2023;
- che il cronoprogramma dei pagamenti per la spesa in argomento è previsto nel 2023;

visti gli artt. 107 e 147 bis del D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267 e l'art. 131 del vigente Statuto Comunale relativamente alla competenza all'adozione dell'atto;

Responsabile del procedimento: Il direttore Generale dott. Fabio Lorenzut	Tel: 040 675	E-mail:	Posta Elettronica Certificata
Responsabile dell'istruttoria: Il Responsabile di P.O. dott.ssa Maria Luisa Turinetti di Priero	Tel: 0406754425	E-mail: maria.luisa.turinetti@comune.trieste.it	(PEC)
Addetto alla trattazione della pratica: Ezio Milocco	Tel: 0406754138	E-mail: ezio.milocco@comune.trieste.it	comune.trieste@certgov.fvg.it

dato atto, viste le Linee Guida Anac n. 4 e ai sensi dell'art. 32, commi 2, 6 e 7 del D.Lgs 50/2016, che l'efficacia dell'affidamento in oggetto si intende in ogni caso subordinato al possesso dei requisiti di cui all'art. 80 e 83 del medesimo D. Lgs.;

DETERMINA

per le motivazioni espresse in premessa e che si intendono qui integralmente richiamate,

1. di approvare la spesa di € 2.330,20.- (IVA inclusa) per garantire il servizio di speakeraggio necessario alla realizzazione delle 5 cerimonie istituzionali indicate in premessa e previste per l'anno 2023;

2. di affidare il servizio di speakeraggio in argomento alla ditta T.T.C. Trieste Traduzioni Congressi srl con sede legale a Trieste in via del Pane n. 3, P.I. 00740590328, in base alla graduatoria automatica fornita dal sistema nell'ambito della R.d.O. n. 3268905 – confronto di preventivi svolta in MEPA;

3. di dare atto che, ai sensi del comma 8 dell'art. 183 del D. Lgs 267/2000 e s.m.i. - TUEL,

- a) il programma dei conseguenti pagamenti degli impegni di spesa di cui al presente provvedimento è compatibile con i relativi stanziamenti di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblica in materia di "pareggio di bilancio", introdotte dai commi 707 e seguenti dell'art. 1 della Legge n. 208/2015 (c.d. Legge di stabilità 2016);
- b) l'obbligazione giuridicamente perfezionata viene a scadenza nell'anno 2023;
- c) il cronoprogramma dei pagamenti per la spesa in argomento è previsto nell'anno 2023;

4. di impegnare la spesa complessiva di euro 2.330,20 al capitolo di seguito elencato:

Anno	Cap	Descrizione	CE	V livello	Progr.	Prog.	D/N	Importo	Note
2023	00024010	Eventi, pubblicita' e trasferte per il Gabinetto del Sindaco	02623	U.1.03.02.02.005	00009	09001	N	2330,2	2023: 2.330,20

5. di autorizzare il Servizio Gestione Finanziaria, Fiscale ed Economale alla liquidazione delle fatture riscontrate regolari e conformi.

LA RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA

dott.ssa Maria Luisa Turinetti di Priero

Trieste, vedi data firma digitale

Documento sottoscritto con firma digitale
(ex art. 24 del D. Lgvo 82/2005 e s.m.i.)

Responsabile del procedimento: Il direttore Generale dott. Fabio Lorenzut	Tel: 040 675	E-mail:	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Il Responsabile di P.O. dott.ssa Maria Luisa Turinetti di Priero	Tel: 0406754425	E-mail: maria.luisa.turinetti@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Ezio Milocco	Tel: 0406754138	E-mail: ezio.milocco@comune.trieste.it	

Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: TURINETTI DI PRIERO MARIA LUISA
CODICE FISCALE: *****
DATA FIRMA: 21/11/2022 16:34:54